

*Ministerstwo Spraw Zagranicznych*  
**Departament Współpracy Rozwojowej**

**Ogólne warunki umowy dotacji  
dla  
publicznych szkół wyższych i jednostek naukowo-badawczych  
na realizację projektów pomocowych w 2009 r.**

**1. Warunki ogólne, przeznaczenie dotacji**

- 1.1 Wszelkie środki pochodzące z dotacji MSZ mogą być użyte wyłącznie zgodnie z umową dotacji na realizację projektu. Bez uprzedniego pisemnego wystąpienia Dotowanego i pisemnej zgody w tej sprawie MSZ nie można dokonać żadnego innego rozporządzenia dotacją.
- 1.2 Dotacja powinna być wykorzystana w terminie określonym w Umowie Dotacji. Dla zmiany, w tym także przedłużenia terminu wykorzystania Dotacji (jednak nie dalej niż do 31 grudnia 2009), niezbędne jest uprzednie pisemne wystąpienie Dotowanego i pozytywne postanowienie Dotującego również w formie pisemnej. Postanowienie to musi nastąpić przed terminem zakończenia umowy.
- 1.3 Zgodnie z art. 9 ustawy z dnia 17 grudnia 2004 r. (Dz. U. Nr 14, poz. 114 z późn. zm.) o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych: „Naruszeniem dyscypliny finansów publicznych jest:
  - wydatkowanie dotacji niezgodnie z przeznaczeniem określonym przez udzielającego dotację;
  - nierozliczenie otrzymanej dotacji lub nieterminowe rozliczenie tej dotacji;
  - niedokonanie zwrotu dotacji w należytnej wysokości lub nieterminowe dokonanie zwrotu tej dotacji.”
- 1.4 Środki, które nie zostaną wykorzystane w okresie trwania umowy dotacji podlegają zwrotowi, bez odrębnego wezwania, w ciągu 30 dni od daty zakończenia realizacji Projektu, o której mowa w umowie dotacji. Do zwrotu kwoty środków niewykorzystanych mają zastosowanie art. 144 i art. 145 ustawy o finansach publicznych.
- 1.5 W przypadku stwierdzenia faktu, że środki dotacji użyte zostały na realizację działań niezgodnych z umową, MSZ może zażądać zwrotu całości lub części dotacji.
- 1.6 Zwrotu środków, o których mowa w pkt. 1.4 i 1.5, Dotowany winien dokonać na rachunek bankowy MSZ wskazany w umowie dotacji.
- 1.7 Dotowany zobowiązany jest informować o fakcie udzielenia dotacji w sprawozdaniu rocznym i innych publicznych informacjach udzielanych przez Dotowanego.
- 1.8 MSZ nie jest zobowiązany do pokrycia wzrostu kosztów projektu ponad przyznaną kwotę dotacji.
- 1.9 MSZ nie ponosi odpowiedzialności wobec Dotowanego lub osób trzecich za jakiegokolwiek skutki spowodowane własnym działaniem związanym z niniejszą Umową, w tym za żądanie zwrotu Dotacji, zgodnie z postanowieniem pkt. 1.5, ani za zwłokę i inne działanie lub zaniechanie działania przez Dotowanego w związku z realizowanym

przez niego projektem, na który została udzielona Dotacja.

## 2. Korespondencja i osoby kontaktowe

- 2.1. Dotowany w złożonym wniosku projektowym wskazał dane teleadresowe (adres do korespondencji, telefony, faks, e-mail itp.) oraz osobę upoważnioną do podejmowania decyzji w imieniu Dotowanego oraz osobę odpowiedzialną za realizację Projektu (koordynatora). Korespondencję i informacje przekazane zgodnie z tymi wskazaniem uważa się za skutecznie dostarczone, jeśli Dotowany nie powiadomił pisemnie MSZ o zmianach w tym zakresie.
- 2.2. Korespondencję do MSZ należy kierować na adres wskazany w umowie z dopiskiem dotacja MSZ nr... , posługując się numerem nadanym wnioskowi na etapie rejestracji.
- 2.3. Korespondencję i informacje przekazane zgodnie z tymi wskazaniem uważa się za skutecznie dostarczone, jeśli MSZ nie powiadomił pisemnie Dotowanego o zmianach w tym zakresie.

## 3. Dokumentowanie działań

- 3.1. Dotowany zobowiązany jest do rzetelnego dokumentowania najważniejszych działań podejmowanych w ramach Projektu.
- 3.2. Prowadzona dokumentacja powinna być dostosowana do realizowanych form pracy.
- 3.3. Dla niżej wymienionych form dokumentacja musi zawierać:
  - 3.3.1. Warsztaty, seminaria, spotkania, konferencje:
    - lista uczestników zawierająca imię, nazwisko, nazwę organizacji/instytucji, oraz podpisy uczestników;
    - szczegółowy program warsztatu, wraz z nazwiskami trenerów/wykładowców odpowiedzialnych za prowadzenie poszczególnych elementów warsztatu;
    - kopie materiałów rozdawanych uczestnikom;
    - raporty, materiały wypracowane podczas warsztatu;
    - kopie ankiet ewaluacyjnych (lub innej formy oceny warsztatu przewidziane w projekcie);
  - 3.3.2. Staże, wizyty studyjne:
    - dane osobowe stażysty (imię, nazwisko, adres domowy i telefon, nazwę organizacji/instytucji, funkcja, numer paszportu);
    - szczegółowy program stażu/wizyty;
    - oryginały podpisanych indywidualnych ankiet ewaluacyjnych opisujących przebieg i oceniających wyniki stażu/wizyty.
  - 3.3.3. Projekty wydawnicze (w tym publikacje elektroniczne):
    - egzemplarze wszystkich opublikowanych materiałów;
    - pliki elektroniczne zawierające opracowaną publikację.
- 3.4. Należy mieć na uwadze, iż powyższa dokumentacja będzie wymagana w sprawozdaniu końcowym z realizacji projektu.

## 4. Płatności, zasady prowadzenia księgowości i administrowania środkami pochodzącymi z dotacji

- 4.1. Przy realizacji projektu, prowadzeniu księgowości, a także administrowaniu środkami Dotowany zobowiązany jest przestrzegać przepisów o rachunkowości obowiązujących w RP.
- 4.2. Dotowany powinien mieć system umożliwiający efektywną kontrolę wewnętrzną

dotyczącą właściwego administrowania środkami pochodzącymi z dotacji. Zakres odpowiedzialności poszczególnych członków władz i pracowników oraz tryb obiegu dokumentów, powinny określać wewnętrzne pisemne uregulowania Dotowanego (np. instrukcja finansowo-księgową, zakresy czynności służbowych, uchwały itp.)

#### 4.3. Płatności

- 4.3.1 Dotacja MSZ jest wypłacana Dotowanemu w jednej transzy zgodnie z umową dotacji.
- 4.3.2 Środki MSZ przechowywane są na oprocentowanym rachunku bankowym Dotowanego przeznaczonym wyłącznie dla dotacji MSZ. Nie jest dozwolone przelewanie środków MSZ na inne konta bankowe Dotowanego, z wyjątkiem płatności wynikających z innych przepisów (np. płatności do ZUS oraz Urzędu Skarbowego). Posługiwanie się kontem nie oprocentowanym wymaga odrębnej zgody MSZ.
- 4.3.3 Przychody od środków ulokowanych na rachunku bankowym (odsetki) powiększają sumę dotacji i muszą zostać wykorzystane na cele zgodne z celami projektu lub, w przypadku ich niewykorzystania, zwrócone do MSZ.
- 4.3.4 Dotowany winien realizować płatności jednostkowe związane z realizacją umowy Dotacji w formie bezgotówkowej - przelewami bezpośrednio z wydzielonego rachunku bankowego. Inne formy płatności dopuszczalne są jedynie w przypadkach, kiedy płatności przelewami są niemożliwe do wykonania oraz w przypadkach wydatków ponoszonych za granicą.
- 4.3.5 Przelewy i wypłaty środków z wydzielonego rachunku bankowego Dotowanego, nie pozostające w bezpośrednim związku z realizacją umowy dotacji, wymagają uprzedniej pisemnej zgody MSZ.
- 4.3.6 Dotujący dopuszcza możliwość płatności dokonywanych przez Partnera Dotowanego, tylko w przypadku uprzednio zawartej umowy partnerskiej przewidującej takie sytuacje.

#### 4.4. Zasady prowadzenia księgowości

- 4.4.1. Dotowany jest zobowiązany do prowadzenia pełnej i przejrzystej dokumentacji księgowej dotyczącej Projektu odrębnie w stosunku do innych kosztów własnej działalności, m.in. poprzez wydzielenie właściwej grupy kont kosztowych w księgowym planie kont stosowanym przez Dotowanego. Zapisy księgowe winny odzwierciedlać na bieżąco koszty dotyczące realizacji projektu.
- 4.4.2. Dokumenty finansowe winny być ostemplowane lub opisane treścią „Sfinansowane z Dotacji MSZ – umowa nr ...” wraz z krótkim wyjaśnieniem celu poniesionego kosztu i wskazaniem pozycji z budżetu projektu, z której zaplanowano wydatek. Jeżeli jako potwierdzenie poniesionych w ramach jednej pozycji sprawozdania kosztów podaje się więcej niż jeden dokument (na przykład faktura, rachunek, polecenie przelewu lub więcej niż jeden paragon fiskalny, więcej niż jedno polecenie przelewu), każdy dokument winien być opisany zgodnie z zaleceniami tego akapitu.
- 4.4.3. Jeżeli dokument wskazuje wydatek, który tylko częściowo jest finansowany ze środków MSZ (na przykład, ze środków dotacji finansowane jest jedynie 20% pensji pracownika) to oprócz pieczętki (napisu) „Sfinansowane z Dotacji MSZ - umowa nr .....", należy zaznaczyć „częściowo – kwota \*\*\*\*\* złotych”.
- 4.4.4. Jeżeli warunki projektu wymagają zatrudnienia i pracy etatowych pracowników,

Dotowany poza dokumentacją, o której mowa w pkt. 4.3-4.5, zobowiązany jest do prowadzenia ewidencji czasu pracy tych pracowników, dokumentującej ich udział w realizacji Projektu.

- 4.4.5. Jeżeli środki dotacji są wydatkowane w innych walutach niż złoty, Dotowany wskazuje faktyczny kurs wymiany banku komercyjnego (lub kantoru), zgodnie z którym została przeprowadzona operacja kupna/ sprzedaży waluty obcej (np. na podstawie potwierdzenia transakcji lub rachunku). Jeżeli brak informacji o faktycznym kursie wymiany, wówczas stosowany jest oficjalny średni kurs wymiany Narodowego Banku Polskiego z dnia przeprowadzenia każdej operacji.
- 4.4.6. Jeśli dokumenty finansowe (rachunki, faktury itp.) sporządzone są w języku obcym, Dotowany zobowiązany jest dokonać ich tłumaczenia roboczego i potwierdzić za zgodność z oryginałem.
- 4.5. Cała dokumentacja merytoryczna i finansowa projektu winna być przechowywana w siedzibie Dotowanego przez pięć lat, licząc od końca roku kalendarzowego po zakończeniu realizacji projektu.
- 4.6. Dokonanie w trakcie realizacji projektu przesunięć pomiędzy poszczególnymi kategoriami wydatków i/lub pomiędzy pozycjami w obrębie tej samej kategorii w budżecie wymaga uzyskania pisemnej zgody MSZ w przypadkach, jeżeli:
- suma łącznych proponowanych przesunięć pomiędzy kategoriami jest większa niż 10% limitów wydatków kategorii, do której środki są przenoszone i jednocześnie wynosi co najmniej 2.000 PLN;
  - suma łącznych proponowanych przesunięć pomiędzy pozycjami w obrębie tej samej kategorii jest większa niż 10% limitów wydatków dla tej kategorii i jednocześnie wynosi co najmniej 2.000 PLN.
- Niedozwolone jest dokonywanie zwiększenia w pozycjach dotyczących wynagrodzeń i honorariów a także dokonywanie jakichkolwiek przesunięć później niż na 15 dni przed terminem zakończenia realizacji projektu.
- 4.7. Zapobieganie podwójnemu finansowaniu.
- 4.7.1. Dotowany zobowiązany jest do zabezpieczenia przed podwójnym finansowaniem tych samych wydatków równocześnie ze środków MSZ i innych sponsorów (np. dotyczy to zwrotu kosztów podróży, wyżywienia, noclegów).
- 4.7.2. Przy zapraszaniu do uczestnictwa w wizytach studyjnych w Polsce osób, które nie są stałymi pracownikami dotowanego, Dotowany zobowiązany jest do dołączenia do sprawozdania finansowego następującego oświadczenia: „Ja, <Nazwisko>, <Imię>, <Numer paszportu> oświadczam, że koszty mojego przyjazdu i pobytu (mieszkanie, wyżywienie) w Polsce są pokryte wyłącznie ze środków MSZ; nie otrzymałem i nie otrzymam refundacji kosztów z innych źródeł, w związku z wyjazdem do Polski nie otrzymałem/am diet z [danego kraju] na sfinansowanie tych kosztów.”
- 4.7.3. W przypadku, gdy nie wszystkie koszty przejazdu i pobytu są pokrywane z dotacji MSZ, oświadczenie powinno być zmodyfikowane i dostosowane do stanu faktycznego.
- 4.8. Przy realizacji projektów finansowanych z MSZ zabrania się:
- 4.8.1. udzielania pożyczek lub zabezpieczania zobowiązań Dotowanego w stosunku do członków organów lub pracowników oraz osób, z którymi członkowie organów lub pracownicy pozostają w związku małżeńskim albo w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii

bocznej do drugiego stopnia albo są związani z tytułu przysposobienia, opieki lub kurateli, zwanych dalej „osobami bliskimi”;

- 4.8.2. przekazywania majątku Dotowanego na rzecz członków organów lub pracowników oraz ich osób bliskich, na zasadach innych niż w stosunku do osób trzecich;
- 4.8.3. wykorzystywania majątku Dotowanego na rzecz członków organów lub pracowników oraz ich osób bliskich na zasadach innych niż w stosunku do osób trzecich;
- 4.8.4. zakupu na szczególnych zasadach towarów lub usług od podmiotów, w których uczestniczą członkowie organów Dotowanego lub pracownicy oraz ich osoby bliskie.

## 5. Koszty kwalifikowane

- 5.1. Dotacja MSZ RP może zostać wykorzystana wyłącznie na pokrycie kosztów, które:
  - 5.1.1. są rzeczywiście niezbędne do zrealizowania projektu i osiągnięcia jego rezultatów,
  - 5.1.2. spełniają wymogi efektywnego zarządzania finansami, w szczególności osiągania wysokiej jakości za daną cenę,
  - 5.1.3. są faktycznie poniesione w trakcie trwania projektu,
  - 5.1.4. są udokumentowane w sposób umożliwiający ocenę realizacji projektu pod względem rzeczowym i finansowym. W tym celu powinna być prowadzona wyodrębniona ewidencja księgowa środków otrzymanych w ramach dotacji.
- 5.2. Biorąc pod uwagę powyższe, kosztami kwalifikowanymi są w szczególności:
  - 5.2.1. Koszty wynagrodzeń i honorariów – dotyczą tylko osób bezpośrednio zaangażowanych w realizację projektu.
    - 5.2.1.1. Koszty wynagrodzeń i honorariów (w tym również na rzecz nie rezydentów) mogą być ponoszone wyłącznie na podstawie pisemnej: umowy o pracę, umowy zlecenia lub innej umowy cywilno-prawnej, albo na podstawie faktury wystawionej przez osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą.
    - 5.2.1.2. Stawki wynagrodzeń i honorariów nie mogą być wyższe od aktualnie powszechnie obowiązujących w danym kraju/regionie dla danego rodzaju czynności.
    - 5.2.1.3. Osoba, która w ramach projektu pobiera wynagrodzenie jako koordynator (kierownik) projektu lub prowadzi księgowość, nie może być jednocześnie zatrudniona w tym projekcie w innym charakterze (trener, tłumacz, ekspert itp.) bez oddzielnej zgody MSZ. Zgoda na połączenie w projekcie kilku funkcji wydawana jest pisemnie. Za wyjątkiem uzasadnionych przypadków (nagle zmiany w harmonogramie, choroba któregoś z wykonawców projektu itp.), zgoda nie może być wydana wstecznie.
    - 5.2.1.4. Przy umowach o pracę musi być prowadzona karta czasu pracy, dokumentująca udział w realizacji Projektu.
    - 5.2.1.5. Wymagane przez prawo podatki, ubezpieczenia społeczne i zdrowotne jak również uprawnienia urlopowe zgodnie z zasadami obowiązującymi u Dotowanego, są traktowane jako część płac.

5.2.1.6. W sprawozdaniu finansowym dokumentację kosztów wynagrodzeń i honorariów stanowią:

- Przy umowach o pracę: karta czasu pracy; wyciąg z listy płac z wyodrębnieniem kwot pochodzących z dotacji MSZ,
- Przy umowach zlecenia i innych umowach cywilno-prawnych: umowy oraz rachunki do tych umów,
- Przy usłudze wykonywanej przez jednoosobowy podmiot gospodarczy: faktura ze specyfikacją zakresu usługi (czynności).

5.2.2. Koszty podróży – pod warunkiem, że są niezbędne do realizacji projektu, zgodne z budżetem projektu.

5.2.2.1. Wszystkie podróże międzynarodowe powinny zostać przewidziane w budżecie projektu.

5.2.2.2. Koszty podróży lotniczych powinny być planowane według standardowych stawek i z możliwie największym wykorzystaniem taryf ekonomicznych i zniżkowych. Trasy przelotów lotniczych powinny zostać zaplanowane wg trasy typowej (najkrótszej i/lub uzasadnionej ekonomicznie). Wszelkie dodatkowe koszty związane z wyższą klasą samolotu i/lub wykorzystaniem innej trasy muszą być sfinansowane przez podróżnego.

5.2.2.3. Prywatne samochody, taksówki lub wynajęte samochody mogą być wykorzystane zgodnie z obowiązującymi przepisami wyłącznie jeśli nie jest dostępny transport publiczny lub jeśli ich wykorzystanie jest tańsze lub podyktowane bezpieczeństwem. Koszt przejazdu w Polsce do 100 km nie może przekraczać przyjętych przez jednostkę stawek, nie większych niż obowiązujące stawki za 1 km przebiegu pojazdu określone w właściwym Rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Społecznej. Koszt przejazdu w Polsce powyżej 100 km nie może przekraczać ceny biletu kolejowego II klasy (np. pociągów Ex, EC i IC). Samochody prywatne, taksówki i samochody wynajęte mogą być wykorzystane również poza granicami RP, jeśli nie jest dostępny transport publiczny lub jeśli ich wykorzystanie jest tańsze lub podyktowane bezpieczeństwem do kwoty stawek przewidzianych na ten cel w budżecie projektu bez względu na liczbę przebytych kilometrów.

5.2.2.4. Przejazd taksówkami na trasach dłuższych niż 50 km (lub wynajem samochodu) mogą być wykorzystane, jeżeli nie jest dostępny transport publiczny lub ich wykorzystanie jest podyktowane względami bezpieczeństwa. Przejazd taki musi być uwzględniony w budżecie projektu wraz ze specyfikacją trasy, odległości i ceny jednostkowej za kilometr. W takich przypadkach należy dołożyć wszelkich starań, by minimalizować koszty przez możliwe maksymalne wykorzystanie taksówki/wynajętego samochodu. Koszty podróży taksówkami i wynajętymi samochodami nie mogą przekraczać 5% kwoty przeznaczonej w projekcie na transport i koszty podróży. Podstawą do rozliczenia przejazdu taksówką jest faktura VAT, rachunek lub paragon z kasy fiskalnej.

5.2.2.5. Mandaty i inne kary związane z naruszeniem przepisów drogowych nie mogą być finansowane ze środków dotacji.

5.2.2.6. Dokumentami finansowymi związanymi z podróżami są: faktury, bilety (lotnicze, kolejowe, autobusowe, rachunki za taksówki, bilety z transportu miejskiego) oraz dokumenty związane z wydatkami podczas podróży (prowizje, opłaty rezerwacyjne, lotniskowe, opłaty za pościel w pociągach, opłaty bagażowe itd.). Do faktury za bilety lotnicze musi być dołączony i

przechowywany oryginał biletu (ostatnia strona), a w przypadku biletów elektronicznych *karty pokładowe* do faktury za inne bilety – oryginał lub kserokopia tych biletów.

5.2.2.7. W przypadku, gdy bilety lotnicze zostały zakupione ze zniżką i rzeczywista cena biletu nie jest wskazana na bilecie, Dotowany zobowiązany jest do uzyskania od przewoźnika lub jego agenta dodatkowego dokumentu z zaznaczeniem rzeczywistej ceny zapłaconej za dany bilet.

5.2.3. Koszty zakwaterowania i wyżywienia - pod warunkiem, że są niezbędne do realizacji projektu, zgodnie z budżetem projektu. Maksymalne koszty zakwaterowania, wyżywienia, diet nie mogą przekraczać wartości wskazanych we właściwych Rozporządzeniach Ministra Pracy i Polityki Społecznej.

5.2.3.1. Koszty zakwaterowania powinny być finansowane wyłącznie do wysokości realnie poniesionych kosztów, na podstawie faktury z miejsca noclegu. Ryczałt na nocleg można stosować wyłącznie w drodze wyjątku w przypadku osób indywidualnych, jeśli niemożliwe jest uzyskanie faktury lub innego dokumentu finansowego dokumentującego koszty noclegu. W przypadku stosowania ryczałtu za nocleg konieczne jest oświadczenie delegowanego zawierające dane osobowe i adresowe, datę i opis miejsca noclegu, uzasadnienie dlaczego niemożliwe było uzyskanie faktury za nocleg, podpis.

5.2.3.2. Koszty zakwaterowania i wyżywienia grup (seminaria, warsztaty, wizyty studyjne) powinny być finansowane z możliwie największym wykorzystaniem dostępnych zniżek i upustów wyłącznie na podstawie faktury. W uzasadnionych przypadkach wyżywienie może być rozliczane poprzez wydanie uczestnikom diet, wówczas potwierdzeniem są pokwitowania odbioru diet.

5.2.3.3. Na fakturach dotyczących zakwaterowania powinny być zaznaczone: liczba osób (wraz z imionami i nazwiskami, o ile to możliwe) oraz daty noclegów.

5.2.3.4. Podstawą rozliczenia kosztów wyżywienia jest faktura VAT wykazująca ilość posiłków i cenę jednostkową posiłku. Do rozliczenia kosztów wyżywienia musi być załączone oświadczenie Dotowanego, że ze środków dotacji nie sfinansowano zakupu alkoholu. Sugerowane, lecz nie obowiązkowe, jest załączenie menu lub specyfikacji zamówienia.

5.2.3.5. Uczestnikom staży/wizyt studyjnych/warsztatów, którym zapewniono całodzienne wyżywienie, nie przysługują diety (zgodnie z budżetem mogą ewentualnie otrzymywać kieszonkowe). Pracownikom i wolontariuszom, którym zapewniono za granicą całodzienne bezpłatne wyżywienie, może przysługiwać nie więcej niż 25% diety. W przypadku umów zlecenia (innych umów cywilno-prawnych) można stosować zasady analogiczne jak dla pracowników pod warunkiem, że przewiduje to zawarta umowa.

5.2.3.6. Ze środków MSZ nie można finansować kosztów napojów alkoholowych.

5.2.4. Inne koszty wynikające bezpośrednio z realizacji projektu (np. tłumaczenia, druk, publikacje, szkolenia, wynajem sprzętu i wydatki z tym związane np. kaucje), pod warunkiem, że nie są wyższe niż ceny aktualnie obowiązujące na rynku i projektodawca jest w stanie udowodnić, iż zastosowana metoda wydatkowania środków w ramach realizacji działania była najbardziej efektywna pod względem kosztów.

5.2.5. Koszty administracyjne projektu (np. koszty bankowe, koordynator projektu, księgowość, czynsz za wynajem biura dotowanego lub partnerów, telefon, Internet, opłaty za elektryczność itp.) jeśli są ściśle powiązane z projektem (np. nie jest kosztem kwalifikowanym ochrona czy sprzątanie biura Dotowanego, ale jeśli w ramach projektu powstaje klasa komputerowa w szkole na Białorusi to ochrona tej klasy czy opłata za Internet jest częścią programu – a nie kosztem administracyjnym). Koszty administracyjne projektu nie mogą przekroczyć 20 % całości dotacji.

5.2.5.1. W przypadku rozliczania kosztów połączeń telefonicznych, zarówno z telefonów stacjonarnych, jak i komórkowych (za wyjątkiem telefonów na kartę *pre-paid*), koszty abonamentu telefonicznego pokryte z dotacji nie mogą przekroczyć 25% wartości miesięcznego abonamentu. Dodatkowo kwalifikowane są wszystkie udokumentowane połączenia dokonywane w związku z realizowanym projektem finansowanym ze środków MSZ.

5.2.6. Koszty, które nie są kwalifikowane i które nie mogą zostać sfinansowane ze środków MSZ:

5.2.6.1. Koszty, które zostały sfinansowane w ramach innych działań lub przez innych donatorów;

5.2.6.2. Koszty poniesione przed otrzymaniem pisemnego powiadomienia od Dotującego o zaakceptowaniu projektu Dotowanego do sfinansowania, albo po terminie zakończenia projektu;

5.2.6.3. Zakup nieruchomości (grunty, budynki) z wyjątkiem przypadków, w których jest to konieczne dla bezpośredniej realizacji projektu. W takim przypadku prawo własności musi być przekazane końcowemu beneficjentowi niezwłocznie po zakończeniu danego działania.

5.2.6.4. Zakup środków trwałych dla wykonującego zadanie.

5.2.6.5. Długi, kredyty i inne kwoty dłużne.

5.2.6.6. Straty wynikające z różnic kursów walutowych.

5.2.6.7. Koszty leczenia indywidualnych osób bądź członków organizacji.

5.2.6.8. Koszty poniesione na przygotowanie wniosku a także studiów wykonalności i planów technicznych w przypadku projektów infrastrukturalnych.

## 6. Monitoring i sprawozdawczość

### 6.1. Monitoring

6.1.1. Dotowany powinien na bieżąco monitorować przebieg realizacji projektu, kontrolując realizację zaplanowanych działań oraz właściwe wykorzystanie funduszy. Dotowany zobowiązany jest do poinformowania Dotującego, jeśli w trakcie realizacji pojawią się istotne przeszkody mogące uniemożliwić zrealizowanie zaplanowanych działań lub osiągnięcie zaplanowanych celów. Dotowany jest zobowiązany do informowania MSZ o realizacji harmonogramu projektu – podawania na bieżąco dat i miejsc oraz agendy spotkań, konferencji, wizyt, warsztatów, seminariów, w celu sprawnego umożliwienia odbywania wizytacji, o których mowa w punkcie 6.1.3.

6.1.2. Osoby upoważnione przez Dotującego w ramach monitoringu mogą wizytować działania realizowane w ramach projektu.

### 6.2. Sprawozdania końcowe



- 6.2.1. Dotowany zobowiązany jest do złożenia sprawozdania końcowego (jedna kopia w języku polskim podpisana przez koordynatora projektu i osoby upoważnione do reprezentowania Dotowanego) w terminie i miejscu przewidzianych umową. Niezależnie od tego Dotowany powinien załączyć wersję elektroniczną sprawozdania końcowego w portalu polskiej pomocy zagranicznej.
- 6.2.2. Sprawozdanie końcowe składa się z listu przewodniego, sprawozdania merytorycznego i sprawozdania finansowego
- 6.2.3. List przewodni powinien zawierać:
- 6.2.3.1. podstawowe dane o projekcie (nazwa i dane teleadresowe Dotowanego, nazwa projektu, numer umowy, czas realizacji projektu);
- 6.2.3.2. nazwę projektu oraz numer umowy, wysokość budżetu projektu (z uwzględnieniem źródeł finansowania: dotacja z MSZ, środki własne oraz dofinansowanie z innych źródeł);
- 6.2.3.3. datę poinformowania przez MSZ o przyznaniu dotacji, datę otrzymania dotacji;
- 6.2.3.4. numer konta bankowego, na którym złożone były środki dotacji MSZ;
- 6.2.3.5. kwota zrealizowanych wydatków ze środków MSZ;
- 6.2.3.6. kwota do zwrotu (jeśli dotyczy) oraz informacja o niewykorzystanej części budżetu. Kwota zwrotu powinna zostać przedstawiona w rozbiciu na kwotę zwrotu niewykorzystanej dotacji oraz kwotę narosłych odsetek od dotacji.
- 6.2.4. Sprawozdanie merytoryczne powinno zawierać:
- 6.2.4.1. podstawowe dane o projekcie (nazwa dotowanego, nazwa projektu, numer umowy, czas realizacji projektu);
- 6.2.4.2. streszczenie krótko przedstawiające zrealizowany projekt;
- 6.2.4.3. informacje o zrealizowanych przedsięwzięciach (o każdym przedsięwzięciu oddzielnie). Dla każdego przedsięwzięcia powinny być podane następujące informacje:
- nazwa, miejsce i termin realizacji przedsięwzięcia;
  - streszczenie przedsięwzięcia (cel, tematyka, opis poszczególnych działań/wydarzeń);
  - informacja o uczestnikach – liczba uczestników, charakterystyka grupy, kryteria wyboru uczestników;
  - informacja o wykładowcach/trenerach (jeśli dotyczy) – nazwiska, krótkie notki biograficzne, tematyka wygłoszonego referatu, kryteria wyboru wykładowców/trenerów.
- 6.2.4.4. informacje o wszelkich istotnych zmianach w przebiegu realizacji projektu (w tym realizacji budżetu), napotkanych trudnościach, nieoczekiwanych sukcesach lub problemach przy realizacji projektu;
- 6.2.4.5. informacje o osiągniętych bezpośrednich efektach zrealizowanego przedsięwzięcia i spodziewanych efektach długofalowych (ze szczególnym uwzględnieniem wskaźników ilościowych i jakościowych);
- 6.2.4.6. informacje o środkach uzyskanych od innych sponsorów, wkładzie rzeczowym oraz najważniejszych partnerach i ich roli w realizacji projektu;
- 6.2.4.7. sposób informowania o wkładzie MSZ w realizację przedsięwzięcia

(Dotowany w czasie realizacji projektu, we wszystkich działaniach, materiałach, publikacjach itp. ma obowiązek podawania źródła pochodzenia funduszy) oraz o sposobie wykorzystania logo programu polskiej pomocy zagranicznej.

#### 6.2.4.8. Załączniki:

- po 1 egzemplarzu każdej publikacji wydanej w ramach projektu (również w wersji elektronicznej – w formacie WORD lub PDF);
- kserokopie list uczestników oraz wykładowców/trenerów z warsztatów, spotkań, wizyt studyjnych itp. podpisanych przez uczestników i trenerów;
- zestaw materiałów konferencyjnych/szkoleniowych (może być w wersji elektronicznej);
- kopie oficjalnej korespondencji z Dotującym potwierdzające akceptację zmian w realizacji projektu.

6.2.4.9. Na prośbę MSZ Dotowany zobowiązany jest przedłożyć do wglądu następujące załączniki (można je również dołączyć do sprawozdania):

- kserokopia danych adresowych uczestników (lub kopie wizytówek);
- kopie ankiet ewaluacyjnych i ich podsumowanie;
- teksty referatów, program warsztatów;
- kopie artykułów prasowych, listy od partnerów i odbiorców końcowych projektów itp.;
- lista zaproszonych dziennikarzy (nazwisko, redakcja, telefon/adres);
- dokumentacja fotograficzna.

#### 6.2.5. Sprawozdanie finansowe sporządzane w złotych powinno zawierać

6.2.5.1. Końcowe sprawozdanie finansowe (wg wzoru MSZ w pliku Excel);

6.2.5.2. Formularz rozliczeniowy dotacji ze względu na rodzaj kosztów;

6.2.5.3. Zestawienie dokumentów finansowych (wg wzoru MSZ w pliku Excel) wraz z kopiami wszystkich dokumentów finansowych potwierdzających wydatkowanie środków z otrzymanej dotacji jak i wniesionego wkładu własnego. Dokumenty finansowe muszą być potwierdzone za zgodność z oryginałem przez koordynatora projektu i/lub osobę prowadzącą księgowość i poukładane według nadanej liczby porządkowej.

6.2.5.4. Wyjaśnienie dotyczące sposobu obliczania kursu wymiany w przypadku płatności dokonywanych w innych walutach;

6.2.5.5. Kopia wyciągu z ostatniej operacji na rachunku bankowym Dotowanego w czasie trwania projektu;

6.2.5.6. Formularz rozliczenia wkładu własnego wg wzoru MSZ.

Wkład własny niefinansowy (osobowy i/lub rzeczowy) zaangażowany w realizację zadania może zostać rozliczony w szczególności na podstawie:

- umowy użyczenia (wkład rzeczowy),
- oświadczenia Zleceniobiorcy o wykorzystanych w realizacji zadania zasobach rzeczowych wraz z ich aktualną wyceną (wkład rzeczowy),
- umowy partnerskiej (wkład rzeczowy i osobowy),
- porozumienia wolontariackiego (wkład osobowy),
- oświadczenia osoby wykonującej usługi na rzecz Dotowanego wraz z

aktualną wyceną świadczonych usług potwierdzone przez Dotowanego (wkład osobowy).

6.2.5.7. Informacja o dokonanym zwrocie niewykorzystanych z dotacji środków (w rozbiciu na kwotę zwrotu z dotacji oraz kwotę zwrotu narosłych od dotacji odsetek) wraz z kserokopią dokumentu poświadczającego dokonanie przelewu na konto Dotującego poświadczoną za zgodność z oryginałem.

Wszystkie ww. wzory dokumentów dot. sprawozdawczości z realizacji projektu i wydatkowania środków zostaną dołączone do umowy dotacji.

## **7. Kontrole**

- 7.1. MSZ oraz inne podmioty przez niego wskazane ma prawo w każdym czasie dokonywać kontroli sposobu realizacji Projektu i wydatkowania środków.
- 7.2. Dotowany jest zobowiązany umożliwić dokonywanie kontroli w siedzibie Dotowanego oraz w miejscach realizacji Projektu, a także służyć pomocą i wyjaśnieniami w czasie kontroli.
- 7.3. Dotowany zobowiązuje się do udostępniania wszelkich dokumentów związanych z realizacją Projektu, a także – na żądanie MSZ – do sporządzania szczegółowych zestawień wydatków z wybranego okresu.
- 7.4. Kontrole prowadzone są przez upoważnionych pisemnie przedstawicieli MSZ.